

PROPUESTA DE LISTA DE MATRIARCAS ZEN por François Loiseau Dosan, ordenado monje por el Maestro Deshimaru en 1976.

Traducción: Silvia Taishin Palau

ÍNDICE:

Introducción: ¿Por qué una lista matriarcas?

I. Lista de matriarcas consultadas

II. Compilación y traducción: biografías de las matriarcas

III. Lista de matriarcas zen

INTRODUCCIÓN

Este documento es una propuesta de lista de matriarcas del budismo Zen. Pero ¿por qué añadir un nuevo texto para recitar, cuando ya tenemos la lista de los patriarcas? Recitamos esta lista para expresar nuestro respeto y agradecimiento a todos los que permitieron que la Vía de Buda llegara hasta nosotros. El sutra también marca nuestra pertenencia a la familia de Buda, nuestro árbol genealógico.

Los árboles genealógicos dan los nombres de los padres y las madres, sin embargo, las mujeres no se mencionan en el árbol genealógico histórico del budismo zen. Las mujeres han dejado su huella en la historia y ocuparon un lugar tan importante como el de los hombres en la transmisión del Dharma de Buda hasta nosotros. Las mujeres *daio* han dejado su huella en nuestra historia. Así que recitar la lista de sus nombres es también expresar nuestro agradecimiento y respeto.

Ya en la India, en la primera Sangha de Sakyamuni, las mujeres enseñaron el Dharma. Algunas tenían muchos seguidores, como Patavara Pancasata, Sanghamitta o Dhammadina. Posteriormente, la corriente Mahayana, inspirada en el Sutra del Loto, reivindica la plena igualdad de mujeres y hombres en el campo de la realización del Dharma de Buda.

En China, hay una mujer entre los cuatro herederos del Dharma de Bodhidharma. Su nombre Zongchi - Soji Myoren en japonés- es citado por el Maestro Dogen en el Shobogenzo-Katto. Ella forma absolutamente parte de la familia fundadora de nuestra tradición. Posteriormente, hay dieciséis mujeres que alcanzan el despertar durante la dinastía Song, citadas en Katai Futuroku (Jitai, Recopilación de la lámpara universal) compilada en 1204. Ellas fueron abadesas de monasterios y conventos, conocidas por su dominio de las enseñanzas, enseñando también a hombres que buscaban la sabiduría y la realización.

En Japón, el Maestro Dogen también destacó el papel de la mujer. En el Shôbôgenzô (capítulo Raiha-Tokuzui), dijo: “¿Por qué se debe considerar a los hombres superiores? El vacío es el vacío, los cuatro elementos son los cuatro elementos, los cinco agregados son los cinco agregados, y las mujeres también son así”. Tenía discípulas y estaba sumamente agradecido por el papel que desempeñaron en el establecimiento de su misión. Por ejemplo, su

discípula Egi ayudó en gran medida a su hermano del Dharma Koun Ejo durante el período de transición que siguió a la muerte del maestro.

Tras él, el Maestro Keizan, apoya firmemente la igualdad de mujeres y hombres en la práctica del Zen y tenía una heredera del Dharma, Mokufu Sonin. Keizan heredó la devoción a la Vía de Buda de su madre Ekan Daishi, abadesa de Jojuji. Y su prima, Myosho Enkan, fue nombrada abadesa del primer convento para mujeres de la Escuela Soto.

Debemos tener en cuenta el hecho de que se hizo una gran injusticia a las mujeres en la transmisión de la historia, en todas las líneas y tradiciones, y que esta situación continúa, aquí y allá... Ser mujer a menudo ha sido visto como una maldición, el cuerpo femenino es, según algunos textos clásicos budistas, no apto para alcanzar la liberación. En algunas culturas budistas, la mujer es vista como lasciva, tentadora, inferior en capacidad mental e impura. Doloroso eco de teorías fundamentalistas y oscurantistas de otras religiones!

Pero además de estas consideraciones históricas, el lugar de la mujer en la transmisión y la práctica del *Budadharma* interpelan, a hombres y a mujeres. Al hablar sólo de maestros, abades y patriarcas, uno podría llegar a pensar que la legitimidad de la transmisión del Dharma es exclusivamente masculina. Y en lo que se refiere al Zen, se podría pensar que es cosa de hombres, con la falsa imagen de fondo del "guerrero de la Vía" que rompe sus huesos y aplasta su médula en la práctica de *gyoji*.

Pero la omnipresencia de la mujer en la Sangha, en los dojos y templos, ayuda a suavizar la imagen del modelo masculino heroico que se traduce a menudo por la represión de las emociones y de los delicados sentimientos de nuestra humanidad. ¿Cuántos hombres y mujeres se han infligido daño físico y mental debido a esta imagen errónea?

Las emociones y los sentimientos humanos están incluidos en el ámbito de nuestra práctica, enriqueciéndola. La suave firmeza de nuestra postura de *zazen* ¿no expresa precisamente el equilibrio de las energías femeninas y masculinas, claramente visible cuando cae la máscara de las representaciones mentales?

Todos tenemos en mente la imagen de Sensei Deshimaru, fuerte y poderoso. Pero esta imagen, demasiado a menudo mal comprendida, ha eclipsado la suavidad y la fina delicadeza que también demostró y que algunos pueden testificar -incluido yo mismo.

Recitar los nombres de las matriarcas es poner de manifiesto "el espíritu de la abuela" (*Roshin*), mencionado por Dogen en el *Tenzo Kyokun*, en brazos de la cual se confía al niño herido, situado en lo más profundo de nuestros agregados errantes y enfermos.

Recitar los nombres de las matriarcas, es abandonarse a la ecuanimidad que ve nuestras contradicciones con el ojo de la bondad y la compasión.

Recitar los nombres de las matriarcas es decir públicamente el lugar que ocupa la mujer, junto a los hombres, en la transmisión de la Vía, de generación en generación, como los padres

transmiten la vida, de generación en generación.

Sin embargo, no debemos pensar que recitar una lista de matriarcas es un acto de la modernidad occidental que busca romper con la tradición del budismo oriental masculino. El Maestro Dogen, el Maestro Keizan y muchos otros, reconocieron a las mujeres antes que nosotros, en India, China y Japón.

Estas reflexiones y observaciones me han llevado a buscar y proponer una lista de matriarcas del Zen, que podrían ser recitadas cada dos días, alternando con la lista de los Patriarcas.

Para ello:

a/

-He buscado en las listas de matriarcas utilizadas por la sanghas de América del Norte que han hecho extensas investigaciones durante quince años. He encontrado muchas, a veces con diferencias. Estudié las siguientes listas:

- Mujeres de la Vía, Sallie Tisdale. Editorial Harper San Francisco
- Lista de la Asociación Budista Zen Soto (SZBA)
- Lista del Centro Zen de San Francisco (SFZC)
- Lista de la Mountain Source Sangha, San Francisco (MSS)
- Lista de Richmond Grupo Zen (RZG)
- Lista del Centro Zen de Los Ángeles (ZCLA)
- Lista de Salt Spring Zen Circle, Canadá (SSZC)
- Lista de Upaya Zen Center, Santa Fe (UZC)
- Lista de Blue Heron Zen Comunidad, Seattle (BHZC)

b/ He consultado artículos de Miriam Levering, Linda Lehrhaupt, Jade Reidy, Yoko Orimo, Alan Williams, Bernard Faure, Judy Roitman, William Bodiford y Grace Schireson.

c/He estudiado información biográfica proporcionada por las páginas web de estas sanghas, así como de todos los autores citados anteriormente.

d/ He compilado una lista de las matriarcas, armonizada con la lista de los Patriarcas cantada en nuestros dojos, templos y sesshins (retiros).

I. LISTAS DE MATRIARCAS CONSULTADAS

WOMEN OF THE WAY	SZBA	SFZC MSS RZG	ZCLA SSZC UZC BHZC
------------------	------	--------------------	-----------------------------

ANTEPASADAS MÍTICAS			
Mahamaya Ratnavati Srimala Prabhuta	Mahamaya Ratnavati Srimala Prabhuta Sinha Vijurmbhita	Mahamaya Srimala Prabhuta Sinha Vijurmbhita	Ratnavati Srimala [SSZC]

INDIA			
Mahaprajapati Gotami Khema Patacara Pancasata Sumana Kisagotami Dhamma Uppalavanna Bhadda Kaccana Dhammadinna Sukha Punnika Subha	Mahaprajapati Gotami Khema Sundarinanda Patacara Pancasata Bhadda Kundalakesa Sumana Kisagotami Dhamma Uppalavanna Bhadda Kaccana Soma Sakula Bhadda Kapilani Singalaka Mata Samavati Sanghamitta Prasannasilla	Mahaprajapati Gotami Khema Sundarinanda Patacara Pancasata Bhadda Kundalakesa Kisagotami Uppalavanna Bhadda Kaccana Soma Sakula Bhadda Kapilani Singalaka Mata Samavati Dhammadinna	Mahaprajapati Gotami Khema Sundarinanda Patacara Pancasata Bhadda Kundalakesa Sumana Kisagotami Dhamma Uppalavanna Bhadda Kaccana Sakula Bhadda Kapilani Uttama Dhammadinna Ubbiri Utpalavarna [SSZC]

CHINA			
Zongchi	Jingjian Zongchi	Zongchi Wujin Cang	Jingjian [SSZC] Zongchi
Shiji	Shiji	Shiji	Shiji
Lingzhao	Lingzhao	Lingzhao	Lingzhao [SSZC]
Ling Xingpo	Ling Xingpo	Ling Xingpo	Ling Xingpo [BHZC]
Moshan Liaoran	Moshan Liaoran	Moshan Liaoran	Moshan Liaoran
Liu Tiemo	Liu Tiemo	Liu Tiemo	Liu Tiemo
Miaoxin	Miaoxin	Miaoxin	Miaoxin
	Daoshen	Daoshen	
Huiguang	Huiguang	Huiguang	Huiguang [BHZC]
Huiwen	Huiwen	Huiwen	Huiwen [BHZC]
Fadeng	Fadeng	Fadeng	Fadeng [BHZC]
Yu Daopo	Yu Daopo	Yu Daopo	Yu Daopo [BHZC]
Miaodao	Miaodao	Miaodao	Miaodao [BHZC]
	Miaozong	Miaozong	Miaozong [SSZC]
	Qinguo		
	Zhidong	Zhidong [SFZC]	Zhidong [BHZC]
Wenzhao	Wenzhao	Wenzhao	Wenzhao [BHZC]

JAPÓN			
Zenshin	Zenshin	Zenshin Zenzo Ezen	Zenshin
		Komyo	
Komyo	Komyo	Tachibana Kachiko	Komyo [BHZC]
		Senshin	
		Joa	Joa
Ryonen	Ryonen	Ryonen	Ryonen
Shogaku	Shogaku	Shogaku	Shogaku
Egi	Egi	Egi	Egi
Mugai Nyodai	Mugai Nyodai	Mugai Nyodai	Mugai Nyodai
Kakuzan Shido	Kakuzan Shido	Kakuzan Shido	Kakuzan Shido [BHZC]
Ekan Daishi	Ekan Daishi	Ekan Daishi	Ekan Daishi
Mokufu Sonin	Mokufu Sonin	Mokufu Sonin	Mokufu Sonin
Myosho Enkan		Myosho Enkan	Myosho Enkan
Konto Ekyu	Konto Ekyu	Konto Ekyu	Konto Ekyu
		Eni	Eni
		Shozen	Shozen

II. COMPILACIÓN Y TRADUCCIÓN DE LAS BIOGRAFÍAS DE LAS MATRIARCAS

- ANTEPASADAS MÍTICAS -

Mahamaya - Madre de Buda Sakyamuni, 41 enseñante encontrada por Sudhana en el Gandavyuha Sutra

FUENTE: SUTRA “LA ENTRADA EN EL REINO DE LA REALIDAD”

Mahamaya era la madre de Sakyamuni, murió siete días después del nacimiento de su hijo. En el “Sutra de la Guirnalda de Flores” (*Avatamsaka Sutra*), que se representa como una Bodhisattva en el reino celestial en el que ella encarna el desapego. En el *Gandavyuha Sutra*, parte del *Avatamsaka Sutra*, también está considerada la 41ª enseñante encontrada por Sudhana durante su peregrinación - entre los 52 maestros encontrados por Sudhana, 20 son mujeres.

Ratnavati –Convence a Mahakasyapa de la no diferencia hombre / mujer

FUENTE: SÂGARA-SÛTRA

Ratnavati es una joven presentada en el Sutra de Sagara, el rey del Naga (o *Sutra del Dragón*). Durante un *mondo* con Mahakasyapa ella debate sobre la posibilidad de que una mujer esté totalmente “despierta”. Ella lo convence de que no hay diferencia entre hombres y mujeres. Buda Shakyamuni predijo su iluminación suprema.

Srimala (o Shrimala) - Proclama los 10 votos y enseña *Bussho*

FUENTE: SUTRA DEL RUGIDO DEL LEÓN DE LA REINA SRIMALA

Hija del rey Prasenajit y de la reina Mallika, Srimala era la reina de Kosala. Personaje principal del *Srimaladevi Sutra* (*Sutra del rugido del león de la reina Srimala*) -uno de los primeros sutras Yogacara- proclama los diez votos y da la enseñanza de la naturaleza de Buda, a petición del Buda Sakyamuni.

Prabhuta –13ª enseñante encontrada por Sudhana en el Gandavyuha Sutra

FUENTE: SUTRA “LA ENTRADA EN EL REINO DE LA REALIDAD”

Prabhuta es una joven y bella discípula que vive entre 10.000 mujeres en una gran casa en la ciudad de Samudrapratishthana. Es la 13ª enseñante encontrada por Sudhana durante su peregrinación, narrado en el *Gandavyuha Sutra*. Completamente liberada y despierta, representa la personificación de la práctica de la tolerancia, ella es un tesoro que ofrece infinitos bienes sin cesar (alimentos, bebidas, ropa, flores, perfumes y joyería).

Sinha Vijurbhita - 24ª enseñante encontrada por Sudhana en el Gandavyuha Sutra

FUENTE: SUTRA DE “LA ENTRADA EN EL REINO DE LA REALIDAD”

Sinha Vijurbhita es una monja que se sienta en troncos con forma de león situados debajo de cada árbol, espléndidos tesoros, de Kalingavana Park. Es la 24ª enseñante encontrada por Sudhana durante su peregrinación narrada en el *Gandavyuha Sutra*. Ella enseña el Mahayana a dioses y diosas, aves y serpientes, así como a los bodhisattvas de todos los rangos. A aquellos que ya conocen estas enseñanzas, les proporciona instrucciones específicas para la realización de samadhi.

- ANTEPASADAS INDIAS –

Mahapajapati Gotami - Alrededor de 500 aC. Fundadora de la Sangha de monjas.

FUENTE: THERIGATHA ("Poemas budistas de mujeres sabias") incluidos en el *Khuddaka Nikaya* del *Sutta Pitika*.

Tía y madre adoptiva de Sakyamuni, Mahapajapati cuestionó la exclusión de las mujeres de la ordenación monástica en la sangha original. Ella se convirtió en la fundadora de la sangha de monjas y fue considerada como su líder por las mujeres discípulas de Sakyamuni. Primera *godode* de la historia conocida, está registrado que vivió 120 años.

Khema - Alrededor de 500 aC. Considerada la monja más ejemplar del Canon Pali

FUENTE: THERIGATHA ("Poemas budistas de mujeres sabias") incluidos en el *Khuddaka Nikaya* del *Sutta Pitika*.

Conocida como poseedora de la Gran Sabiduría, ya que recoge todas las enseñanzas de Buda Sakyamuni desde el primer sermón. Se convierte en una *arhat* (condición en la que no hay nada que aprender, el nirvana). Ayudó al buen funcionamiento de la sangha de monjas y es reconocida como la monja más ejemplar en el Canon Pali.

Sundarinanda - Alrededor de 500 aC. Considerada la más avanzada en el campo de la meditación

FUENTE: THERIGATHA ("Poemas budistas de mujeres sabias") incluidos en el *Khuddaka Nikaya* del *Sutta Pitika*.

Sundari (hermosa en sánscrito) fue la hermanastra de Sakyamuni y la mujer más bella de la tierra. Se unió a la Sangha de monjas como algunos de sus parientes -su hermano Nanda y Rahula, el hijo de Sakyamuni). Sakyamuni dijo que era la más avanzada en el campo de la energía de la meditación.

Patacara (o Patachara) Pancasata - Alrededor de 500 aC. Gran maestra de Vinaya

FUENTE: THERIGATHA ("Poemas budistas de mujeres sabias") incluidos en el *Khuddaka Nikaya* del *Sutta Pitika*.

Patacara se volvió loca de desesperación ante la muerte de su marido, sus hijos y sus padres. Entonces conoció a Sakyamuni que le pidió tranquilamente que recuperara su sentido, con lo que Patacara sanó. Se convirtió en la maestra más experta de Vinaya y su gran influencia llevó a muchas mujeres a conocer el Dharma. Patacara tenía muchos discípulos.

Bhadda Kundalakesa - Alrededor de 500 aC. – Única monja ordenada por Buda Sakyamuni. Arhat

FUENTE: THERIGATHA ("Poemas budistas de mujeres sabias") incluidos en el *Khuddaka Nikaya* del *Sutta Pitika*.

Bhadda Kundalakesa era un asceta Jain cuando conoció a Sakyamuni. Extremadamente inteligente, no estaba satisfecha con su religión ya que le parecía poco interesada en la comprensión de la verdad. En un "combate del Dharma" con Shariputra impresionó a la comunidad con su rápida comprensión. Ella era la única monja ordenada por el propio Sakyamuni y realizó el despertar más rápidamente que todas las demás.

Sumana - Alrededor de 500 aC. – Arhat

FUENTE: THERIGATHA ("Poemas budistas de mujeres sabias") incluidos en el *Khuddaka Nikaya* del *Sutta Pitika*.

Era la discípula laica de Sakyamuni más reconocida. No podía pedir la ordenación completa porque tenía que cuidar de su abuela, pero hizo el esfuerzo de asistir a sus sermones cada vez que Sakyamuni estaba cerca. A la muerte de su abuela ya se había convertido en una anciana. Sin embargo, ella y su hermano fueron ordenados juntos y, poco después, realizó el despertar.

Kisagotami - Alrededor de 500 aC. – Gran practicante

FUENTE: THERIGATHA ("Poemas budistas de mujeres sabias") incluidos en el *Khuddaka Nikaya* del *Sutta Pitika*.

Kisagotami era prima de Sakyamuni, pero se crió en una familia muy pobre. Se casó con el hijo de un rico banquero, pero fue maltratada por su familia política. Tuvo un hijo al que amó profundamente pero murió precozmente, por lo que fue devastada por el dolor. Sakyamuni le dijo que resucitaría a su hijo si le llevaba una semilla de mostaza de cada casa donde no hubiera muerto ninguna persona. Por supuesto, no encontró ninguna. Esta comprensión le curó su dolor. Más tarde se hizo famosa por su práctica de la austeridad. En cierto modo, era la contrapartida femenina de Mahakasyapa.

Dhamma - Alrededor de 500 aC. – Arhat, el mejor ejemplo de la práctica a una edad avanzada

FUENTE: THERIGATHA ("Poemas budistas de mujeres sabias") incluidos en el *Khuddaka Nikaya* del *Sutta Pitika*.

El esposo de Dhamma le negó el permiso para ser ordenada monja, por lo que esperó hasta que murió sin quejarse. Se trata de una mujer de edad avanzada y frágil que pudo recibir la ordenación. Durante el viaje se cayó debido a su fragilidad y luego realizó el despertar. Es el mejor ejemplo de la práctica a una edad avanzada.

Uppalavanna - Alrededor de 500 aC. – Arhat

FUENTE: THERIGATHA ("Poemas budistas de mujeres sabias") incluidos en el *Khuddaka Nikaya* del *Sutta Pitika*.

Uppalavanna era tan hermosa que los hombres luchaban por su mano. Finalmente, su padre le pidió que se ordenara con el fin de evitar tener que elegir entre sus pretendientes. Pero fue violada por uno de ellos después de recibir la ordenación. Debido a este hecho las reglas del Vinaya cambiaron: fue especialmente prohibido a las mujeres practicar solas en el bosque. A pesar de todo esto, esta monja solo expresó alegría, nunca cólera. Poseía poderes mágicos: podía cambiar su forma física y hacer milagros.

Bhadda Kaccana - Alrededor de 500 aC - esposa del Buda Sakyamuni

FUENTE: THERIGATHA ("Poemas budistas de mujeres sabias") incluidos en el *Khuddaka Nikaya* del *Sutta Pitika*.

Bhadda Kaccana (Yashodara su nombre secular) era la esposa de Sakyamuni. A pesar de que quería ser parte de las mujeres de la sangha desde el principio, Mahaprajapati pensó que haría

más difícil la organización de la orden. Pudo, sin embargo, unirse a la sangha después. Fue declarada muy avanzada entre las monjas que contaban con grandes poderes sobrenaturales.

Soma - Alrededor de 500 aC. – Arhat

FUENTE: THERIGATHA ("Poemas budistas de mujeres sabias") incluidos en el *Khuddaka Nikaya* del *Sutta Pitika*.

Hija de un ministro del rey Bimbisara, se convirtió en una discípula laica cuando oyó a Shakyamuni predicar el Dharma durante una visita a Rajagraha. Más tarde fue ordenada monja y alcanzó el estado de arhat más adelante. Sakyamuni dijo que era la primera entre las monjas por su esfuerzo y energía.

Sakula - Alrededor de 500 aC.

FUENTE: THERIGATHA ("Poemas budistas de mujeres sabias") incluidos en el *Khuddaka Nikaya* del *Sutta Pitika*.

Ella era de Savatthi, donde se había establecido un monasterio budista en el bosque de Jeta. La ceremonia de inauguración duró nueve meses durante los cuales ella decidió convertirse en una discípula laica. Aunque todavía estaba perturbada por su vida, ella decidió ser monja después de escuchar las enseñanzas de un monje "despierto". Sakyamuni dijo que era la primera entre las monjas por su "ojo divino" - clarividencia - la capacidad de ver los fenómenos de diferentes mundos, terrestres o no terrestres, cercanos o lejanos, inaccesibles para el ojo físico del ser ordinario.

Baddha Kapilani - Alrededor de 500 aC. Esposa de Mahakasyapa

FUENTE: THERIGATHA ("Poemas budistas de mujeres sabias") incluidos en el *Khuddaka Nikaya* del *Sutta Pitika*.

En la antigüedad, en tiempos de Buda Padumattara, Bhadda oyó hablar de una persona que podía recordar sus vidas pasadas. Decidida a conseguir la misma capacidad, decidió con su marido Kassapa -el futuro Mahakashyapa- llevar una vida de austeridad. Bhadda y Kassapa se casaron varias veces a lo largo de sus existencias. Cuando se reencontraron en la época de Sakyamuni, se vieron obligados por sus padres a casarse, pero decidieron no consumar el matrimonio, afeitarse el cráneo y abandonar su casa. Kassapa rápidamente se convirtió en monje y discípulo de Sakyamuni, pero Bhadda tuvo que esperar cinco años hasta que se fundó la Sangha de mujeres. Sakyamuni dijo que era la primera entre las monjas por su capacidad de recordar vidas pasadas.

Singalaka Mata- Alrededor de 500 aC. – Arhat

FUENTE: THERIGATHA ("Poemas budistas de mujeres sabias") incluidos en el *Khuddaka Nikaya* del *Sutta Pitika*.

Declarada como la monja más avanzada entre las que habían alcanzado la liberación por la fe.

Samavati- Alrededor de 500 aC.

FUENTE: THERIGATHA ("Poemas budistas de mujeres sabias") incluidos en el *Khuddaka Nikaya* del *Sutta Pitika*.

Declarada como la monja más hábil para propagar el amor bondadoso (Metta).

Sanghamitta - Alrededor de 300 aC. – Transmitió la orden de las bikkhunis de India Sri Lanka

FUENTE: HISTORIA DE SRI LANKA

Transmitió la orden de bikkhunis de la India a Sri Lanka, que permitió establecer el vínculo con las primeras monjas chinas.

Prasannasilla - Alrededor de 300 aC. - Madre de Asanga y Vasubandhu

FUENTE: THERIGATHA ("Poemas budistas de mujeres sabias")

Esta monja era la madre de Asanga y Vasubandhu.

Uttama

Era una de las más grandes discípulas de Patacara Pancasata. Encarna la capacidad de superar la confusión psicológica para alcanzar el despertar. Defendió fervientemente la idea de que escuchar el Dharma, aunque sea por un corto período de tiempo, es suficiente si se escucha con claridad.

Dhammadinna - Gran Maestra con numerosos discípulos

Vivió en la época de Sakyamuni Buda, pero se dice que vivió y practicó con numerosos budas a lo largo de sus numerosas existencias; incluso ayudó a un buda a recuperarse en su lecho de muerte. En la época de Sakyamuni, su marido fue a escuchar a Buda y decidió convertirse en monje, diciéndole que ella podía hacer lo que quisiera. Ella pidió entonces ser admitida en la sangha de mujeres y se comprometió con la práctica en solitario. Por los méritos de sus vidas anteriores, se convirtió rápidamente en *arhaty* volvió a practicar entre las monjas. Respondía a las preguntas con gran facilidad y Sakyamuni dijo que era la más avanzada de entre las maestras, sus palabras se consideraban Buddhavacana (palabras de Buda). Convirtió a muchas personas, tuvo muchos discípulos y transmitió numerosos *shiho*.

Sukha - Arhat

Herederera de Dhammadinna, gran maestra y guía de cientos de personas. Se dice que practicó con numerosos budas a lo largo de muchos siglos. Se convirtió al Dharma de Sakyamuni cuando ella era una niña, pero tuvo que esperar hasta conocer a su verdadero maestro con una forma humana para alcanzar el último despertar.

Ubbiri - Arhat

Vivió con numerosos Budas, acumulando gran mérito. A la muerte de su amada hija, no podía cesar de llorar hasta que Buda la acompañó a un cementerio diciéndole que estaba lleno de sus hijas. Al comprender la naturaleza universal del sufrimiento, se convirtió en *arhat*, cuando aún era una laica.

Punnika - Arhat

Era una esclava, portadora de agua. Entró en la Vía al escuchar un sermón de Buda. Ella pidió la ordenación, que no se concedía a los esclavos. Pero Sakyamuni intercedió: fue puesta en libertad y se convirtió en una monja. También fue adoptada por su antiguo propietario. Alcanzó el despertar gracias a zazen (meditación sentada) que practicaba en todas las circunstancias.

Subha

Subha estaba caminando por el bosque cuando fue agredida por un violador. Realizó un *mondo* (preguntas y respuestas) con él acerca de la ilusión de la belleza física y se arrancó un ojo para mostrarle la realidad de la impermanencia. El violador se disculpó y la dejó en libertad. A partir de entonces, Sakyamuni le devolvió la vista de manera mágica.

Utpalavarna - Simboliza el poder salvador de la Kesa (hábito del monje/a)

En una vida anterior, era una prostituta y había utilizado el *kesa* con burla, pero el Buda de esa época predijo que alcanzaría la iluminación por el mérito de este acto. Esta historia, contada en el *Jataka*, fue utilizado por Dogen en su capítulo sobre *Kesa Kudoku* a propósito de los poderes salvadores del *kesa*. Arhat contemporánea de Sakyamuni, enseñó el Dharma a muchas mujeres y realizó muchos milagros.

- ANTEPASADAS CHINAS -

Jingjian - 300 – Primera monja budista conocida en China

FUENTE: BIOGRAFÍAS DE MONJAS BUDISTAS DE LOS SIGLOS IV-VI

La vida de Jingjian aparece en *Pi-chiu-ni chuan* compilado por Shih Pao-chang (500?). Jingjian figura en esta lista como la primera monja budista conocida en China, a modo de ejemplo representativo de numerosas monjas y laicas que de forma humilde han hecho una gran contribución para hacer llegar el Dharma de Buda hasta nuestros días.

Zongchi [Tsong Ch'ih] (Jap. Soji Myoren.) - Siglo VI – 3er shiho de Bodhidharma

FUENTE: *RECOPIACIÓN DEL TESORO DEL DHARMA DE LAS GENERACIONES SUCESIVAS– RECOPIACIÓN DE PAOLIN - SHÖBÖGENZÖ-KATTO*.

Hija de un emperador de la dinastía Liang, ordenada monja a la edad de 19 años, se convirtió en discípula de Bodhidharma. El *Lidai Fabao jidai* 774 y el *Baolin chuan* de 801, dicen que era una de los cuatro herederos del Dharma -aunque sólo Eka [Huike] fue el sucesor del linaje de Bodhidharma. Bodhidharma declaró a Daofu que él había obtenido su piel, a Zongchi que ella había obtenido su carne, a Daoyu que él había obtenido su hueso y a Huike (Eka) que él había obtenido su médula ósea. Dogen en el *Shobogenzo-Katto* dice que todos ellos tenían una perfecta comprensión del Dharma.

Wujin Cang [Wuchin Tsang]] - Siglo VIII – Permitió que Eno manifestara su despertar

FUENTE: SUTRA DEL ESTRADO

Esta monja era la tía de un erudito confuciano que encontró a Daikan Eno [Daijan Huineng] después de que éste recibiera el *shihode* Daiman Konin [Daman Hongren]. Wujin Cang recitó el Sutra Mahaparinirvana a Eno, y le interrogó. A pesar de que era analfabeto, Eno comprendió el Sutra intuitivamente. Profundamente impresionada, esta monja que sabía leer y escribir, convenció a los aldeanos para reconstruir un templo en ruinas para que Eno pudiera instalarse en él. Una profunda intimidad dhármica se estableció entre los dos y fue una monja, y no un monje, que permitió a Eno hacer público su despertar.

Shiji [Shihchi] - Siglo IX - Representa la actualización del profundo *bodaishin* (aspiración al despertar) de las mujeres de la Vía.

FUENTES: CRÓNICAS DEL ACANTILADO AZUL - RECOPIACIÓN DE LA SALA DE LOS PATRIARCAS
La historia de Shiji (Realidad) se encuentra en las crónicas del acantilado azul de Setcho Juken [Xuedou Chongxian] y Engo Kokugon [Yuanwu Keqin]. Shiji tuvo una influencia decisiva en Gutei Chikan [Jinhua Chu-chi], el maestro que respondía las preguntas levantando su pulgar. Cuando Shiji llegó a la ermita de Gutei entró directamente, negándose a quitarse el sombrero como la etiqueta exigía, y dijo: “Si puedes hablar, me quitaré el sombrero”. Pero tres veces Gutei no sabía qué responder. Se ofreció para pasar la noche y dijo: “Si puedes hablar, me quedaré esta noche”. Pero de nuevo Gutei no sabía qué responder, y se fue para siempre. El hombre Gutei no había sabido mostrar el espíritu de la Vía a la mujer Shiji, lo que la empujó a profundizar en la práctica. La vida del Maestro Gutei es conocida, la de Shiji solo ha dejado esta huella. Sin preocuparse de su comodidad o de su seguridad, Shiji representa la actualización del profundo *bodaishin* (aspiración al despertar) de las mujeres de la Vía.

Lingzhao - 762-808 - Representa a Guanyin, encarnación femenina del Bodhisattva de la compasión

FUENTE: HISTORIA DEL LAICO PANG

El laico Pang (Ho koji) y su esposa eran ambos seguidores del *Chan*, y su hija Lingzhao les superó. Pang fue un tiempo discípulo de Sekito Kisen que le impresionó por su práctica del *Chan natural*. Muy cercana a su padre, Lingzhao estudió y, a menudo debatió con él; incluso hicieron una peregrinación juntos. En todas las historias sobre Lingzhao, vemos como gana sus “combates del Dharma”. Según la leyenda, un día que era muy viejo, Pang anunció que iba a morir ese día cuando el sol estuviera en su punto más alto, y se acostó en su cama. Lingzhao salió y le dijo que el sol estaba oculto, que en realidad había un eclipse. Pang salió también y Lingzhao ocupó su lugar en la cama y murió. Una vez más, ella había ganado. Representa a Guanyin, encarnación femenina del Bodhisattva de la compasión, y es venerada por su sencillez y su fe en la práctica.

Xingpo Ling [Ling Hsingp'o] - 850 –Maestra de Fubei, heredero del Dharma de Baso

FUENTE: REGISTROS DE LA TRANSMISIÓN DE LA LÁMPARA

Es citada en el Keitoku Dento-roku del año 1004 por Fubei, heredero de Baso Doitsu [Mazu Daoyi] (709-788). Fubei explica que ella había completado su comprensión, que había ganado en el “combate del Dharma” y se había convertido en su maestra. También era muy apreciada por Jōshu que intercambió poemas con ella.

Moshan Liaoran (jap. Matsuzan Ryonen) - 866 - Primera heredera del Dharma en la transmisión del *Chan*

FUENTES: REGISTROS DE LA TRANSMISIÓN DE LA LÁMPARA –SHŌBŌGENZŌ/RAIHAI TOKUZUI
Moshan (Última montaña) fue famosa en el siglo IX. Es uno de los ejemplos desabiduría citados por el Maestro Dogen en el Raihai Tokuzui. Discípula de Koan Gaigu, fue después maestra y abadesa de un monasterio, enseñó a Kankei shikan [Guanzhi Zhixian], sucesor del Rinzei Gigen, que venció su resistencia a ser discípulo de una mujer después de ser derrotado en un “combate del Dharma”. Más tarde recibió el *shihō* (transmisión) de Moshan. Cuando se convirtió en maestro, les dijo a sus monjes: “recibí la mitad de una cuchara de papá, y la mitad

de una cuchara demamá Moshan, por lo que es una cuchara completa. Desde entonces, y después de haberlo digerido totalmente, estoy encantado. Moshan se convirtió en la primera mujer heredera del Dharma en la línea de transmisión del *Chan*. El Registrón de la Transmisión de la Lámpara, del 1004, le dedica un capítulo entero.

Liu Tiemo (jap. Ryu Tetsuma.) - 780-859 - Gran Maestra en el linaje del Kanna Zen

FUENTE: CRÓNICAS DEL ACANTILADO AZUL

Conocida por todos, la apodaron “rueda de hierro” porque su pensamiento era tan agudo que ponía de manifiesto los errores de sus oponentes en los “combates del Dharma”. Ryutetsuma era una campesina que se convirtió en unafamosa maestra, audaz, sin miedo y excéntrica. Su estilo es descrito como impresionante y peligroso. Ella era una de los 43 sucesores de Isan Reiyu [Guishan Lingyou], de quien se dice que tenía 1.500 seguidores. Ha sido citada en el caso 24 de las crónicas del acantilado azul.

Miaoxin / Miaohsin (jap. Myoshin) - 840-895 - Citada por Dogen en el Shobogenzo Raihai Tokuzui

FUENTE: SHŌBŌGENZŌ/RAIHAI TOKUZUI

Miaoxin fue discípula de Gyozan Ejaku [Yangshan Huiji], sucesor en el Dharma de Isan Reiyu [Guishan Lingyou]. Isan declaró que una monja, habiendo recibido la transmisión del Tesoro del ojo, debía recibir la obediencia y el respeto incluso de los pratyekabudas, de los Arhats y de los Bodhisattvas avanzados. Miaoxin era muy hábil en los debates. Yangshan la tenía en tan alta estima que le dio el cargo de directora de los asuntos seculares de su monasterio. Con esta responsabilidad, 17 monjes se convirtieron en sus discípulos. Después de que ella les explicara el significado del koan de la bandera y el viento, en el Sutra del Estrado, alcanzaron la iluminación. Dogen la cita como modelo en el Shobogenzo (Raihai Tokuzui) en el que dijo: “hay hombres que se niegan a postrarse ante monjas que son maestras y que han recibido el Dharma, y que son las hermanas mayores, tías, etc. Porque estos hombres no saben nada y no quieren aprender nada, así están cerca de los animales, y alejados de los patriarcas budistas”.

Daoshen [Ming-shih Taoshen] - finales s.XI-principios s.XII - Heredera del Dharma de Fuyo Dokai

FUENTE: ESENCIA DE LOSTRATADOS SUCESIVOS DE LA LÁMPARA DE LA ESCUELA CHAN
Heredera del Dharma de Fuyo Dokai ayudó a revivir el linaje Soto en China, donde había disminuido. Sus poemas fueron publicados en 1141. Transmitió el *shihoa* a dos personas, uno a la monja Chihan y el nombre de la otra persona se ha perdido; ambos están reconocidos como parte del linaje. Posteriormente Chihan, sucesora de Daoshen, se convirtió en la abadesa del convento Dongjing Miaohui.

Huiguang [Huikuang] – alrededor de 1100-1150 - Gran Maestradel linaje de Fuyo Dokai

FUENTES: JIATAI, RECOPIACIÓN DE LA LÁMPARA UNIVERSAL- ESENCIA DE LOS TRATADOS SUCESIVOS DE LA LÁMPARA DE LA ESCUELA CHAN

Se convirtió en abadesa del gran convento Dongjing Miaohu en la primavera de 1121. Huiguang fue la sucesora de Kumu Facheng, importante discípulo de Fuyo Dokai. Llevaba un Kesa púrpura regalo del emperador en reconocimiento de su realización. El emperador le había dado también su nombre del Dharma. Su historia es contada en “Jiatai, recopilación de

la lámpara universal” y en “La Esencia de los sucesivos Tratados de la lámpara de la escuela Chan”. Sus enseñanzas fueron transcritas. Conocida por su elocuencia y erudición enseñó públicamente, de la misma forma que un hombre, en las asambleas mixtas de monjes y monjas, así como al propio emperador.

Huiwen - 1150 - Gran Maestra en el linaje Rinzai

FUENTES: JIATAI, RECOPIACIÓN DE LA LÁMPARA UNIVERSAL - ESENCIA DE LOS TRATADOS SUCESIVOS DE LA LÁMPARA DE LA ESCUELA CHAN

Heredera del Dharma de Butsugen Seion [Foyan Qingyuan] famoso maestro del linaje Rinzai. Sus enseñanzas y su historia se transcriben en “Jiatai, recopilación de la lámpara universal”. Se dice que enseñó en la “Sala del Dharma” como un Buda. Ella transmitió el *shiho* a la monja Fadeng.

Fadeng [Fateng] - aproximadamente 1150-1200 - Gran Maestra en el linaje Rinzai

FUENTES: JIATAI, RECOPIACIÓN DE LA LÁMPARA UNIVERSAL - ESENCIA DE LOS TRATADOS SUCESIVOS DE LA LÁMPARA DE LA ESCUELA CHAN

Sucesora de Huiwen, sus enseñanzas y su historia se transcriben en la colección completa “Jiatai, recopilación de la lámpara universal”. Conocida como *daiosho*, enseñó en la “Sala del Dharma” como un Buda, a imagen de Huiwen.

Yu Daopo [(Yu Taop'o] - aproximadamente 1100 a 1150 – Heredera laica del Dharma en el linaje Rinzai

FUENTE: “FINGERS AND MOONS” de TREVOR LEGGETT

Yu Daopo fabricaba rosquillas con su marido en Chinling. Alcanzó el despertar al escuchar a Engo Kokugon [Yuanwu Yongji] hacer una *teisho* (enseñanza oral) sobre “El verdadero hombre sin posición” del maestro Rinzai [Lingji]. Posteriormente, después de *teisho* de Engo Kokugon, como abad del monasterio Chiang-shan cerca de Chinling, Yu Daopo saltó de entre el público para darle un empujón al abad diciéndole: “Como un niño pequeño con la boca sucia! Y tu pretendes ser abad y enseñar!” Kokugon respondió: “Deja de alardear anciana, que ya te he reconocido!” De esta forma certificó su despertar. Posteriormente, muchos monjes vinieron para solicitarle *mondo* (preguntas y respuestas), que se transcribe en los libros. No se sabe si fue ordenada monja y parece que se mantuvo como laica. Fue la única que Engo Kokugon transmitió el *shiho*.

Miaodao (jap. Mujaku) - 1089-1163 - Heredera del Dharma de Daie Soko

FUENTES: RECOPIACIÓN DE LOJO DE LA VERDADERA LEY- ESENCIA DE LOS TRATADOS SUCESIVOS DE LA LÁMPARA DE LA ESCUELA CHAN

Primera heredera del Dharma de Daie Soko [Dahui Zonggao] y primera discípula en alcanzar el despertar a través del método de los *koans* en 1134. Recibió su ordenación una vez alcanzado el despertar y fue una *daiosho*, después de haber recibido la aprobación del emperador. Su enseñanza se centró en gran medida sobre la necesidad y los límites de la enseñanza a través de las de palabras.

Se convirtió en abadesa, adelantándose al godo de Kosho-ji Manju al mostrarle la profundidad de su miedo y de su deseo hacia las mujeres. Por lo que fue invitada a enseñar a los monjes del monasterio que apadrinaron su convento. A veces aparecía desnuda en el zendo para mostrar

a los monjes que el problema sólo existía en sus mentes. Miaodao y Miazong se consideran las más importantes daiocho de la era Song.

Miaozong (o Miaocong) - 1095-1170 - Heredera del Dharma de Daie Soko

FUENTE: EL PRECIOSO TESORO DE HOMBRES Y DIOSSES

Joven cuñada de Zhidong, al que inspiró. Se había casado con un erudito pero decidió gradualmente ir hacia la Vía. Se convirtió en discípula de Daie Soko [Dahui Zonggao] y alcanzó el despertar bajo su dirección. Fue ordenada monja en 1162 y se convirtió en abadesa del convento Cishou donde transmitió el *shihō* a sus discípulos. Era conocida por su franqueza y su inconformismo. Por ejemplo, Wan-an Tao-yen, primer discípulo de Daie Soko, empujado por su maestro solicitó un mundo a Miaozong. Wan-an estaba perturbado porque Daie Soko le había alojado en sus estancias de abad. Cuando fue a verla, lo recibió desnuda y lo desafió a un “combate del Dharma”. Daie Soko había provocado este encuentro para que ella pudiera exponer de forma brillante su rol de maestra. El *Jen-t'ien pao-chien* la muestra encontrando a reputados maestros -como Shingetsu Tailorbird [Zhenjie Qingliao] de la escuela Soto [Caodong] - y poniéndoles en dificultades en “los combates del Dharma”. Miaodao y Miazong se consideran las más importantes daiocho de la era Song.

Qinguo - 1100 – Heredera laica del Dharma de Daie Sôkô

FUENTES: THOMAS CLEARY Y MIRIAM LEVERING

Dame Qinguo [Chin-kuo], también conocido como Fa-chen, es la única laica citada en las “recopilaciones de la lámpara”. Viuda temprana, renunció a todas las formas de lujo y se integró en el Chan. Practicó y estudió bajo la guía de un discípulo de Daie Soko [Dahui Zonggao], llamado Tao-Chien. Qinguo practicó, a través de los *koans*, día y noche hasta alcanzar el despertar. Se convirtió en heredera del Dharma de Daie Soko.

Zhidong - aproximadamente 1100-1150 - Heredera del Dharma en el linaje Rinzai

FUENTES: JIATAI, RECOPIACIÓN DE LA LÁMPARA UNIVERSAL- ZEN PARA EL OESTE, DE SOHAKU OGATA

Zhidong es también conocida por su nombre laico Gongshi Daoren [Shih Tao Kung-jen], ya que recibió la ordenación a una edad avanzada. Miembro de la rica familia de un funcionario imperial, se casó, pero rápidamente dejó a su marido. Pidió permiso a sus padres para convertirse en monja, pero le fue denegado. Debido a esto, practicó y estudió sola. Alcanzó el despertar con la lectura de “La contemplación de Dharmadhātu” de Tu-shun, patriarca de la escuela Huayan. A la muerte de sus padres conoció a Shishin Goshin [Sixin Wuxin], que certificó su despertar. Se trasladó a Chinling donde se ocupaba de los baños del gran monasterio Chan; escribió poemas en las paredes de la institución, tales como: “Si no existe absolutamente nada, ¿qué es lo que se puede lavar?” “Si hay la más mínima onza de suciedad, ¿de dónde puede venir?” Fue elogiada por eminentes maestros Enko Kokugon [Yuanwu Keqin] y Butsugen Seion [Foyan Qingyuan]. Recibió finalmente la ordenación y se convirtió en heredera del Dharma de Shishin Goshin, sucesor Maido Soshin en el linaje Rinzai. Monja, maestra y poeta, escribió el “Tratado sobre la clarificación del Espíritu”, que circuló en toda China.

Wenzhao (Wenchao) - 1200 - Heredera del Dharma en el linaje Ummon

FUENTES: JIATAI, RECOPIACIÓN DE LA LÁMPARA - ESENCIA DE LOS TRATADOS SUCESIVOS DE LA LÁMPARA DE LA ESCUELA CHAN

Nativa de Wen-ling, Wenzhao se hizo monja a la edad de 17 y fue en busca de maestros Chan. Su despertar fue certificado por el Maestro Kan-lu [Chung-Hsuan] de la Escuela Ummon [Yunmen] y se convirtió en su heredera en el Dharma. Su fama la llevó a ser nombrada abadesa del templo Miao-shen por el gobernador de la provincia. Se convirtió en abadesa de cinco conventos Vinaya (disciplina monástica) que ella transformó en monasterios Chan. Es en gran parte gracias a su esfuerzo que surgieron muchos conventos Chan en la región de Wu-Chung. Wen-chao enseñó desde el púlpito en “la sala del Dharma” y sus enseñanzas se transcribieron en la compilación “Jiatai, recopilación de la lámpara”, lo que demuestra que en 1204 la noción de una maestra Chan mujer estaba claramente aceptada. Ella recibió un Kesa púrpura del emperador y transmitió el *shihoa* un hombre.

- ANTEPASADAS JAPONESAS -

Zenshin - 572-640 - Primera persona en recibir la ordenación budista en Japón

FUENTES: NIHONSHOKI (CRÓNICAS DE JAPÓN) - BARBARA RUCH (profesora emérita de literatura y cultura japonesa)

Fue la primera persona en recibir la ordenación budista en Japón (hombre o mujer). En 588, se fue a Corea con dos amigas (Zenzo y Ezen) donde se ordenaron y formaron una comunidad monástica femenina. A su regreso, fundaron la Hase-dera en Sakurai, el primer templo budista construido por los japoneses. Posteriormente, Zenshin fundó Toyuradera el primer convento japonés y estableció la primera sangha budista japonesa. Una sangha próspera que incluía 569 monjas y 813 monjes.

Zenzo - Aproximadamente 550-560

Acompañó a Zenshin a Corea y ayudó a fundar la primera sangha budista en Japón.

Ezen - Aproximadamente 550-560

Acompañó a Zenshin a Corea y ayudó a fundar la primera sangha budista en Japón.

Komyo - 701-760 - Contribuyó a la creación del sistema nacional de monasterios para la formación de las mujeres.

FUENTES: NIHON SHOKI (CRÓNICAS DE JAPÓN) - BARBARA RUCH (profesora emérita de literatura y cultura japonesa)

La emperatriz Komyo ha influenciado profundamente el budismo en el antiguo Japón. Ella fue el primer miembro de la familia imperial en recibir la ordenación budista. Se había casado con el emperador Shomu y practicaban el budismo con devoción. Los emperadores pusieron en marcha un amplio programa de copia de sutras. Fuertemente influenciada por el Sutra del Loto, considerado como una prueba de que las mujeres podían alcanzar la iluminación, Komyo sugirió que se creara un sistema nacional de monasterios de formación. Hubo para los hombres y para las mujeres. Alrededor del año 740, recibieron el nombre de “templos del Loto por la absolución de los pecados” (Metsuzaishi Hokke-ji) y cada templo femenino albergaba a unas 10 monjas, una cifra que se elevó a 20 después de 766. Todaiji era el templo principal. A la

muerte de su marido, construyó el Shoso-in en el que se almacenaron los preciosos archivos del budismo en el período Nara. Estos templos recibían ayuda económica por parte del gobierno. Komyo fundó también instituciones caritativas para proporcionar ayuda médica y aliviar los más desfavorecidos. Recibió la ordenación en el templo principal de Todai-ji, en 749.

Tachibana Kachiko - 786-850 - Primera practicante Zen de Japón

Tachibana no Kachiko, esposa del emperador Saga, es también conocida como la emperatriz Danrin ya que fundó el templo budista Danrinji. Tachibana Kachiko envió un monje a China con el encargo de traerle a un maestro Chan del que le había hablado Kobo Daishi [Kobo], fundador de la escuela Shingon. El monje encontró al maestro nacional Engan Seian [Yanguan Qian] - mencionado por Dogen en el Eiheikoroku - que envió a Japón a su discípulo Giku [Yikung]. Giku comenzó enseñando en un anexo del templo Toji, el gran templo de la escuela Shingon al sur de Kyoto. Posteriormente, la emperatriz fundó Danrinji al oeste de Kioto, del que Giku se convirtió en abad. Por lo tanto, podemos decir que Danrinji fue el primer templo Chan/Zen en Japón, aunque Giku, que volvió a China, no fue capaz de establecer una tradición duradera en Japón. En cuanto a Tachibana Kachiko, fue la primera practicante Zen de Japón. Pero Kachiko era una mujer muy hermosa y su belleza distraía a los monjes, incluso durante los retiros (sesshin) en las montañas. Así que pidió que a su muerte su cuerpo fuera arrojado a la calle y comido por los cuervos y los perros, como enseñanza final de la impermanencia. Y así se hizo. A su muerte, a los 64 años, mantenía su belleza.

Senshin - alrededor de 1200-1300 -

Senshin, discípula de Kangan Giin, practicó la devoción a las reliquias. Kangan Giin (1217-1300), discípulo de Koun Ejo sucesor de Dogen y fundador de la escuela Higo del Budismo Zen Soto, fue un maestro Zen que se dejaba guiar únicamente por los principios básicos del Shôbôgenzô del Maestro Dogen. Sin embargo, no rechazó las prácticas del budismo tradicional japonés y alentó a la piedad y a la devoción de las monjas, numerosas entre sus discípulos.

Joa - alrededor de 1200-1300 -

Joa, discípula de Kangan Giin, recibió como práctica la veneración y la tarea de copiar el Sutra del Loto. Además hizo erigir un pilar conmemorativo en Daijiji.

Ryonen – alrededor de 1140-1250 - Influenció a Dogen en el reconocimiento de la igualdad de las mujeres

FUENTES: EIHEIKOROKU - WILLIAM BODIFORD

Antes de ser discípula del Maestro Dogen, Ryonen fue ordenada monja en la *Darumashu*, pero se convirtió en una de las principales discípulas de Dogen. En 1231 Dogen escribió una exhortación especialmente para ella y su comprensión del Dharma se menciona en el *Eiheikoroku* y en *unteisho*. Loada por la seriedad de su práctica. Se cree que tuvo influencia en él en lo que concierne a la igualdad de la práctica entre mujeres y hombres. Ryonen murió antes de Dogen y poco después de la instalación de la Sangha en las montañas de Echizen.

Shogaku - 1165-1240 (?) - Discípula de Dogen y gran donante

FUENTE: WOMEN LIVING ZEN de PAULA ARAI

Como se indica en el *Eihei Sansogyogoki*, Dogen recibió una gran ayuda en su misión por parte de las mujeres. Shogaku Zenni, una pariente lejana de origen aristocrático del clan de Fujiwara por parte de madre, le dio la tierra y el dinero para construir el Dharma Hall en su primer templo, Koshoji. A la muerte de su marido, Minamoto Sanetomo en 1223, fue ordenada monja y dio el resto de su fortuna a Dogen. Pasó el resto de su vida dedicada a la práctica bajo la guía de su maestro.

Egi -1200-1260? - La hermana en el Dharma de Koun Ejo, a quien ayudó mucho en el período de transición

FUENTE: WILLIAM BODIFORD

Monja ordenada en la *Darumashu*, discípula de Kakuanque era discípulo de Dainichi Nonin. Egi se unió a la Sangha de Dogen en 1234 en Koshoji y después lo siguió a Eiheiji. Pasó más de 20 años con su maestro, y cuidó de él en su lecho de enfermo. Esta proximidad con el maestro muestra hasta qué punto Dogen confiaba en ella. Después se fue a Kyoto donde murió. Dogen sentía un gran respeto por ella. Un mes antes de su muerte, el 28 de julio de 1253, la nombró como hermana del Dharma de Koun Ejo. A quien ella ayudó en el período de transición de la Sangha. Hay indicios de que contribuyó a las transcripciones del *Zuimonki*. Menzan también la menciona en su Egi-Bikuni en el *Teihokenzeiki*.

Mugai Nyodai (o Chiyono) - 1223-1298 - Primera maestra Zen de Japón en el linaje Rinzaï

FUENTE: ENGENDERING FAITH: WOMEN AND BUDDHISM IN PREMODERN JAPAN de BARBARA RUCH

Se considera una de las mujeres más importantes del Zen Rinzaï. heredera del Dharma de Mugaku Sogen, el fundador de Engakuji, fue la primera maestra Zen femenina de Japón. Después de recibir el *Shiho* abrió un templo conocido con el nombre de Keiaji, el primer *sodo* (edificio en el que los practicantes zen duermen, comen y practican zazen juntos) para las mujeres de Japón. También es conocida con el nombre de Chiyono, cubo vacío, ya que su despertar fue sorprendente: el fondo del cubo de agua que ella llevaba cedió y ella “despertó” en ese mismo instante. A partir de entonces creó una red de monasterios.

Kakuzan Shido - 1252-1305 – Protectora de las mujeres maltratadas o divorciadas, linaje Rinzaï

FUENTE: RECOPIACIONES DE DAIJOJI - CITADAS POR WILLIAM BODIFORD Y BERNARD FAURE
Tía de Mugai Nyodai, fue maestra certificada en el linaje del Zen Rinzaï y fundó el convento de Tokeiji en Kamakura, cerca de Engakuji, que sirvió de refugio para mujeres maltratadas o repudiadas. Como *Kakekomi-dera* -templo donde las mujeres podían encontrar refugio- o *Enkiri-dera* -templo donde las mujeres voluntariamente podían esperar el resultado de un divorcio- el convento de Tokeiji disfrutó de la protección del shogun. Su marido, que ella había dejado, loco de amor por ella, se había deslizado en el templo para verla. Ella entonces se desfiguró quemándose el rostro. Era conocida por llevar siempre la daga de samurai de las mujeres. Un día, se las arregló para robar el espejo sagrado de un santuario de Hachiman (shinto) e instalarlo en Tokeiji, donde inventó la práctica del Zen del Espejo (zazen frente a un

espejo). Muchas mujeres se despertaron gracias a esta práctica. Sus *mondofueron* utilizados como enseñanzas.

Ekan Daishi –alrededor de 1200-1314 - Madre de Keizan Jokin, inspiradora de su fe religiosa

FUENTE: RECOPIACIONES DE DAIJOJI - CITADAS POR WILLIAM BODIFORD Y BERNARD FAURE

Hija de Myochi, discípulo de Dogen, y madre de Keizan Jokin, era monja y abadesa del convento de Joju-ji. Es de ella, a quien estaba muy unido, que Keizan heredó su devoción religiosa. Ella creía muchos en los milagros hechos realidad gracias a la fe en Kannon, esto ayudó a fortalecer la influencia del Gran Bodhisattva del Zen Soto. Ekan Daishi enseñó el Dharma a muchas mujeres de forma incansable. El 23 de mayo de 1325, en memoria de su madre, el Maestro Keizan se comprometió a ayudar a las mujeres en los tres mundos y en las diez direcciones. Una treintena de monjas siguieron las enseñanzas de Keizan, entre ellas Shozen, En'i, Myosho, Ekyu, Myosin, Shinmyo, Shinsho, Jonin y Ninkai. La introducción de las monjas en la práctica del Zen Soto fue así establecida por Dogen y Keizan, a través de la influencia de sus madres, y continuó bajo el período Muromachi gracias a sus sucesores.

Mokufu Sonin - entre 1250 y 1350 –Heredera del Dharma de Keizan Jokin

FUENTE: RECOPIACIONES DE DAIJOJI - CITADAS POR WILLIAM BODIFORD Y BERNARD FAURE

Hija de Shozen, discípula de Keizan Jokin, se ordenó en 1319. Su marido fue ordenado unos años más tarde y recibió el nombre de Myoko. Dieron una gran cantidad de tierra y demolieron su casa para que Keizan pudiera construir Yokoji. Después de haber recibido el *shiho* de Keizan en 1323, se convirtió en la primera abadesa de Enzuin. El Maestro Keizan dijo de ella que era la reencarnación de su abuela y que eran inseparables. Es omnipresente en el *Compendio de Tokokude Keizan*.

Myosho Enkan - entre 1250 y 1350 - Prima de Keizan Jokin y abadesa del primer templo Soto para mujeres

Prima de Keizan Jokin, vivía en el templo Yokoji construido por el Maestro Keizan -como Daihonzan Sojiji- para abrir el Soto Zen a la sociedad japonesa, que hasta entonces se encontraba enclaustrado en los monasterios. En 1322, Keizan y las monjas discípulas suyas fundaron el templo de Enzuin, dedicado a Kannon y reservado a la *práctica eterna* de las mujeres, al lado del templo de Yokoji. El 4 de octubre de 1325 Myosho Enkan fue nombrada abadesa del primer templo para mujeres de la escuela zen Soto, Hooji, construido por Keizan en honor al despertar de su madre. En esta ocasión, recibió permiso para copiar el manual de ordenación para bodhisattvas. Hooji fue el primer convento independiente y Myosho pudo dar la ordenación a otras mujeres, después de la autorización concedida por Mokufu Sonin.

Konto Ekyu - entre 1250 y 1350 - primera mujer en recibir, por parte de Keizan, el Shiho completo en el Soto Zen

FUENTE: RECOPIACIONES DE DAIJOJI - CITADAS POR WILLIAM BODIFORD Y BERNARD FAURE

Casada pero sin haber tenido hijos -a diferencia de otras discípulas- Konto Ekyu fue discípula del Maestro Keizan y la primera mujer japonesa en recibir la transmisión completa del linaje Soto Zen. En 1323 recibió de Keizan el manual de ordenación de Dogen en chino, traducido al japonés, lo que le permitió conferir ordenaciones en la lengua cotidiana de las monjas. Fue la sucesora de Myosho Enkan a la cabeza del templo Enzuin.

En'i - entre 1250 y 1350 –Gran donante de Keizan

FUENTE: TOKOKUSAN JINMIRASAI OKIBUMI DE LA SOTOSHU ZENSHO

En 1319, una mujer llamada En'i, miembro de una poderosa familia local, dio una gran superficie de terreno al templo de Yokoji, permitiendo garantizar su seguridad material. En el *Doyaki*, Keizan Jokin pidió que se celebraran ritos mensuales en honor a la perpetuidad de En'i.

Shozen - entre 1250 y 1350 - Gran donante de Keizan

Discípula de Keizan Jokin y madre de Mokufu Sonin, tenía una considerable fortuna. Nunca recibió la ordenación pero realizó importantes donaciones al templo de Yokoji. Keizan pidió que fuera eternamente honrada con una ceremonia anual.

III. LISTA DE LAS MATRIARCAS

A- Metodología seguida para esta propuesta de lista de matriarcas

- Se establece un límite de 54 matriarcas para armonizarla con la lista de los Patriarcas.
- He mantenido la lista de Kako Shichibutsu (6 budas y Sakyamuni) porque su despertar completo lo sitúa más allá de la dualidad hombre/mujer.
- A diferencia de algunas sanghas americanas, no he incluido a *Prajñaparamita* en esta lista de grandes maestras, ya que no está representada por una figura humana sino por una diosa.
- He investigado los nombres que aparecen en las diversas listas y mantenido los mencionados con más frecuencia, dando prioridad a la lista de la Soto Zen Buddhist Association que fue objeto de un consenso entre las sanghas.
- He finalizado la lista con las mujeres contemporáneas a Keizan Jokin (1268-1325) para armonizarla con la lista de los Patriarcas que utilizamos.
- He dado prioridad, cuando ha sido posible, a las *arhat* para el periodo indio, así como a los nombres de mujeres célebres por su sabiduría, por su compasión, por su bondad y por el papel desarrollado en la transmisión del Dharma de Buda. Por contra, me he interesado menos por las mujeres veneradas por sus poderes mágicos o sobrenaturales.
- He citado a herederas del Dharma de Rinzai Gigen y de Daie Soko, por el destacado papel que desempeñaron en la transmisión del Zen.
- Siempre que ha sido posible, he utilizado la transcripción japonesa de los nombres chinos.

B- Primera lista básica:

Mahamaya - Madre de Sakyamuni, 41ª enseñante encontrada por Sudhana en el Gandavyuha Sutra

Ratnavati - Convince a Mahakasyapa de la no diferencia entre hombres y mujeres

Srimala - Proclama los 10 votos y enseña a Bussho

Prabhuta - 13ª enseñante encontrada por Sudhana en el Gandavyuha Sutra

Sinha Vijurmbhita- 13ª enseñante encontrada por Sudhana en el Gandavyuha Sutra

Mahapajapati Gotami - Fundadora de la primera sangha de monjas

Khema - Monja ejemplar del canon Pali

Sundarinanda - La más avanzada en el campo de la meditación

Patacara Pancasata - Gran maestra de Vinaya

Bhadda Kundalakesa - Arhat, única monja ordenada por Buda Sakyamuni

Sumana - Arhat

Kisagotami - Gran practicante

Dhamma - Arhat, el mejor ejemplo de la práctica a una edad avanzada

Uppalavanna - Arhat

Bhadda Kaccana - Esposa de Buda Sakyamuni

Soma - Arhat

Baddha Kapilani - Esposa de Mahakasyapa

Singalaka Mata- Arhat

Samavati

Sanghamitta - Transmitió el orden de las bikkhunis en Sri Lanka

Prasannasilla - Madre de Asanga y Vasubandhu

Uttama

Dhammadinna - Gran Maestra con numerosos discípulos

Sukha- Arhat

Ubbiri - Arhat

Punnika- Arhat

Subha- Arhat

Utpalavarna - Simboliza el poder salvador del Kesa

Jingjian- Primera monja budista conocida en China

Soji Myoren - 3ª shiho de Bodhidharma

Wujin Cang - Permitió a Eno hacer público su despertar

Shiji - Representa la actualización del fuertebodaishin (espíritu del despertar) de las mujeres de la Vía

Lingzhao - Representa a Guanyin, encarnación femenina del Bodhisattva de la compasión

Ling Xingpo - Maestra de Fubei, heredero del Dharma de Baso

Matsuzan Ryonen – Primera heredera del Dharma en la transmisión del Chan

Ryu Tetsuma - Gran Maestra del linaje Kanna Zen

Myoshin - Citada por Dogen en el Shobogenzo Raihai Tokuzui

Daoshen - Heredera del Dharma de Fuyo Dokai

Huiguang - Gran Maestra del linaje de Fuyo Dokai

Huiwen - Gran Maestra del linaje Rinzai

Fadeng - Gran Maestra del linaje Rinzai

Yu Daopo - Heredera laica del Dharma en el linaje Rinzai

Mujaku - Heredera del Dharma de Daie Soko

Miaozong - Heredera del Dharma de Daie Soko

Qinguo - Heredera laica del Dharma de Daie Soko

Zhidong- Heredera del Dharma en el linaje Rinzai

Wenzhao- Heredera del Dharma en el linaje Ummon

Zenshin - Primera persona en Japón en recibir la ordenación budista

Zenzo

Ezen

Komyo - Contribuyó a la creación del sistema nacional de monasterios para la formación de las mujeres

Tachibana Kachiko—Primera practicante Zen de Japón

Senshin

Joa

Ryonen—Influenció a Dogen en su reconocimiento de la igualdad de mujeres y hombres

Shogaku - Discípula de Dogen y gran donante

Egi - Hermana del Dharma de Koun Ejo a quien ayudó mucho durante el período de transición

Mugai Nyodai - Primera maestra Zen femenina en Japón en el linaje Rinzai

Kakuzan Shido - Protectora de las mujeres maltratadas o divorciadas. Linaje Rinzai

Ekan Daishi- Madre de Keizan Jokin, inspiradora de su fe religiosa

Mokufu Sonin - Heredera del Dharma de Keizan Jokin

Myosho Enkan - Prima de Keizan Jokin y abadesa del primer templo Soto para las mujeres

Konto Ekyu - Primera mujer en recibir de Keizan el shiho completo en el Soto Zen

En'i - Gran donante de Keizan

Shozen - Gran donante de Keizan

C- A partir de la primera lista base, propongo la siguiente lista:

Bibashi Butsu Daiocho

Shiki Butsu Daiocho

Bishafu Butsu Daiocho

Kuruson Butsu Daiocho

kunagonmuni Butsu Daiocho

Shakamuni Butsu Daiocho

Mahamaya Daiocho

Ratnavati Daiocho

Srimala Daiocho

Prabhuta Daiocho

Mahapajapati Gotami Daiocho

Khema Daiocho

Sundarinanda Daiocho

Patacara Pancasata Daiocho

Bhadda Kundalakesa Daiocho

Sumana Daiocho

Kisagotami Daiocho

Dhamma Daiocho

Uppalavanna Daiocho

Bhadda Kaccana Daiocho

Soma Daiocho

Baddha Kapilani Daiocho

Singalaka Mata Daiocho

Samavati Daiocho

Sanghamitta Daiocho

Prasannasilla Daiocho

Dhammadinna Daiocho

Sukha Daiocho

Subha Daiocho
Utpalavarna Daiocho
Jingjian Daiocho
Soji Myoren Daiocho
Shiji Daiocho
Lingzhao Daiocho
Ling Xingpo Daiocho
Matsuzan Ryonen Daiocho
Ryu Tetsuma Daiocho
Myoshin Daiocho
Daoshen Daiocho
Huiguang Daiocho
Huiwen Daiocho
Fadeng Daiocho
Yu Daopo Daiocho
Mujaku Daiocho
Miaozong Daiocho
Qinguo Daiocho
Zhidong Daiocho
Wenzhao Daiocho
Zenshin Daiocho
Komyo Daiocho
Tachibana Kachiko Daiocho
Ryonen Daiocho
Shogaku Daiocho
Egi Daiocho
Mugai Nyodai Daiocho
Kakuzan Shido Daiocho
Ekan Daishi Daiocho
Mokufu Sonin Daiocho
Myosho Enkan Daiocho
Konto Ekyu Daiocho

Sangoku dento rekidai soshi
Narabini Somon Kodo Daiocho
Mokudo Taisen Daiocho
_____ **Daiocho**

NOTA: Esta lista puede ser modificada a voluntad. De hecho, los estudios biográficos pueden sugerir otra opción.